L'Abeille de la Nouvelle-Orléans

Bureaux, No 73 rue de Chartres.

NOUVELLE-ORLEANS.

JEUDI 16 JUIN 1881.

CHRONIQUE DE LA VILLE.

Nouvelle-Orléans, 16 juin 1881.—Température—Beau temps, vents du sud, baromètre et température stationnaires.

Température du 15 juin 1881.

Thermomètre de C. Dumaine, Opticien.

	Fahrenheit	Centigrade
6 heures du matin	78	26
Midi	91	33
3 P. M.	91	34
6 P. M.	86	30

Mercredi, 15 juin, 3 h. 08 P. M.

Température (Fahrenheit) dans les villes suivantes:

Augusta, Géo	96	Louisville, Ky	74
Atlanta	93	Memphis, Tenn	92
Corsicana, Tex	97	Mobile, Ala	97
Cairo, Ill	91	Montgomery, Ala	97
Chattanooga, Tenn	94	Nashville, Tenn	94
Cincinnati, O	93	New Orleans, La	94
Davenport, Iowa	80	Omaha, Neb	94
Dubuque, Iowa	73	Pittsburgh, Pa	90
Galveston, Texas	90	Savannah, Géo	96
Indianola	97	Shreveport, La	96
Keokuk, Iowa	83	St-Louis, Mo	93
Key West, Fla	85	St-Paul, Minn	71
LaCrosse, Wis	76	Vicksburg, Miss	98
Leavenworth, Kan	91	Yankton, D. T.	—

Hauteur des eaux au-dessus de l'étiage (eaux les plus basses).

Augusta	5.07	Nashville, Tenn	10 04
Cairo, Ill	23.05	New Orleans*	3 08
Cincinnati, O	35 00	Omaha, Neb	14.00
Davenport, I	9.02	Pittsburgh, Pa	7 05
Keokuk, Iowa	12 06	Shreveport, La	21.00
LaCrosse, Wis	7.08	St-Louis, Mo	22.05
Leavenworth, K	15.05	St-Paul, Minn	9.04
Louisville, Ky	11.00	Vicksburg, Miss	27.05
Memphis, Tenn	16 00	Yankton	

* Au-dessous du niveau des hautes eaux de 1874.

L. DUNNE,
(Sergent Signal Corps, U. S. A.

MARIAGES, NAISSANCES ET DECES.

Inscrits aux bureaux de santé dans les 24 heures

Mariages.

George Barnes à Mlle Catherine Hagman.
Edward Jackson à Fannie Reed.
Alfred Randall à Elizabeth Johnson.
Fernand J. Casbergue à Mlle Alice L Magner.
Moses Robertson à Esther Freeman.

Naissances.

Mme Ziegel, une fille, 31 mai.
.. Hy Jaquillard, une fille, 8 juin.
.. C Russell, un garçon, 16 mai.
.. P Speyerer, une fille, 16 avril.
.. N J Schwals, un garçon, 16 mai.

Décès.

Annie Beaulieu, 8 mois, No 218 rue St-Charles.
Wm Lightly, 5 ans, No 33 rue Poète.
Adolphe Weissborn, 36 ans, No 356 rue St-Louis.
Michael Delaney, 50 ans, No 64 rue Port, natif d'Irlande.
Marie G Madden, 19 mois, No 505 rue St-Claude.
Jaffe Wilhoft, 13 mois, No 349 rue Dryades.
Hannah Robinson, 1 an.
Pauline Domigues, 50 ans, No 177 rue Columbus.
Marie Fischer, c, 77 ans, No 167 rue Franklin.
Keziah Cross, c, 64 ans, No 109 rue Rousseau.
George Rehn, c. 5 mois, No 32 rue St-Antoine.
Wm Thomas, c. 50 ans, No 125 rue Johnson.
Jeanne Mathon, 8 mois, No 310 rue Baronne.
W L C Laneuville Mercier, 8 mois, No 62 rue Treizième.
Valsin Desplanses, c, 11 mois, rue Marais, près Columbus.
Jno Joseph Wheeler, 3 mois, No 81 rue Front.
Edw Newman, 45 ans, No 267 rue Treizième.
Abraham M Plets, 87 ans, No 194 rue Bourgogne, natif de la Hollande.

Voyageurs arrivés au City Hotel.

Raymond Rabadan, C R Roth, George F Garr, Maurice Kugsley, H Winters. R H Roantree, New York; Mme H P Kernochan, S K Garr, bas du fleuve; John Hansen, Louisiane; John Miller, Z D Ely, Philadelphie; E H Claston et femme, Corsicana Tex; J H Pelhemus, S P Craver et famille, Mexico; Mlle M L Lettimer, Phenps, New York; L Oliver, Cincinnati; R C Jeanett femme et servante, Miles Laura et Alice Jeanett, Galveston, Texas.

Cour Criminelle de District.—A la section A — juge Roman—Charles Williams est accusé d'avoir commis un crime contre nature; Charles J. Lediz, est accusé d'obtention d'argent sous de faux prétextes.

Fred. Mandeville ou Fred. Williams, accusé de vol; Peter Philips, c, accusé du meurtre d'Albert De Lisle, petit garçon de couleur, se sont déclarés innocents.

Laura Ellis, convaincue de voies de fait, a été condamnée à deux mois de prison de paroisse.

Andrew Barnes ou Washington, convaincu d'être entré dans une maison et d'y avoir commis un vol, a été condamné à un an de travaux forcés et à une piastre d'amende.

Le jugement de Jack O'Hara, Walter Oakes, James Flannagan et James Sullivan, prévenus de voies de fait; celui de Léon Davis, accusé d'être entré dans une maison et d'y avoir commis un vol — ont été remis au 21 du courant.

A la section B—le juge Luzenberg n'a pas siégé.

Cour du juge Miltenberger.—Thomas O'Brien, Henri Schultz et Edmond Lapierre étaient accusés—le premier, d'avoir blessé Victor Keintz; les deux autres, de complicité; O'Brien et Schultz ont été envoyés à la cour criminelle de district. Le premier a été requis de fournir un cautionnement de $1000, le second un cautionnement de $500.—Lapierre a été acquitté. Sur le chef d'avoir blessé Charles Brand, Schultz et O'Brien ont été envoyés à la même cour, et le tribunal a exigé d'eux le même cautionnement.

Un troisième affidavit accusait Henri Schultz, Thomas O'Brien, Edmond Lapierre jne, Geo Goetz et John Cooper de délit, de bataille et de bris de paix; Schultz et O'Brien ont été condamnés à $25 d'amende ou trente jours de prison de paroisse; Lapierre. à $10 d'amende ou vingt jours de prison de paroisse; Goetz et Cooper ont été acquittés. Les amendes ont été payées.

Charles Gaffney a été condamné à $10 d'amende ou vingt jours de prison de paroisse pour ivrognerie.

Wm Allipant, Fred Fraisher, Lewis et Henri Kuipper, accusés d'avoir battu John Laverdy puis de l'avoir jeté dans le canal Claiborne, ont été requis de donner un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Paul Anderson et Théo Moeshman, prévenus d'avoir enfreint l'ordonnance qui défend de se baigner dans le fleuve, ont été enfermés dans la cellule de la cour jusqu'à quatre heures.

P. Burns, Mme Burns et Mlle Marie J. Burns, accusés de s'être enivrés, d'avoir troublé la paix et de s'être servis d'un langage indécent, ont été requis de fournir un cautionnement de $250 pour répondre de leur comparution.

Ida Smith ou Kieffer, et Marie Thebeat, ou Lena Green, accusées d'avoir enfreint l'ordonnance 528 qui a trait aux prostituées, ont été condamnées à $5 d'amende ou à dix jours de prison de paroisse. Sur le chef de bris de paix et de langage obscène, elles ont été condamnées à la même amende, qu'elles ont payée.

Cour du juge Davey.—Claiborne Taylor, accusé d'abus de confiance et de détournement de fonds; Jos. Thomas, de sodomie, ont été envoyés à la cour criminelle de district. Le premier a dû donner un cautionnement de $250; le second, un cautionnement de $5000.

Wm. Waltes, a été condamné à $20 d'amende ou à trente jours de prison de paroisse, pour ivresse, langage obscène et insultes.

Wm. Jones, qui s'est évadé du pénitencier de Baton-Rouge, où il avait été envoyé pour avoir commis un meurtre à bord d'un bateau, a été envoyé en prison, par ordre du juge, en attendant qu'il soit renvoyé à Baton-Rouge.

Frank Murphy a été condamné à $10 d'amende ou à vingt jours de prison de paroisse pour ivresse, bris de paix et langage obscène.

Paul De Coux, prévenu de voies de fait, a été requis de fournir un cautionnement de $250 en attendant l'interrogatoire.

Ventes inscrites aux bureaux de l'annotateur des aliénations:

Succession de O A De Bouchel à John B Cotton et Isaac N Phillips, un terrain et batisses, compris entre les rues Decatur, Gallatin, Hôpital et Quartier, ayant 26 pieds de face à la rue Gallatin sur 72 pieds de profondeur ... $675

Veuve J A Ventress à veuve W Woonigar, un terrain et batisses, compris entre les rues Huitième, Harmony, St-Charles et Prytanée, ayant 29 pieds de face à la rue Huitième, sur 76 pieds de profondeur ... $825

Louisiana National Bank à J M Bilgery, trois terrains et batisses, compris entre les rues Première, Seconde, Dryades et Baronne, ayant chacun 25 pieds de face à la rue Première sur 126 pieds de profondeur ... $1200

Vente du shérif (John Bacchi) à New Orleans Insurance Association, un terrain et batisses, compris entre les rues Douane, Dauphine, Bienville et Bourbon, ayant 29 pieds de face à la rue Dauphine sur 82 pieds de profondeur ... $1200

Succession de Mme A Farrell à F Goldsmith, un terrain et batisses, compris entre les rues St-Charles, Carondelet, Terpsichore et Melpomène, ayant 20 pieds de face à la rue St-Charles sur 110 pieds de profondeur ... $2300

J. A. Lessepe, Jr, à C. A. Benedict, deux terrains et bâtisses, compris entre les rues Ursulines, Oak, Sixième et Septième, ayant chacun 32 pieds de face à la rue Oak, sur 106 de profondeur ... $300.

Widow F. Rimailho et als, à J. J. D'Aquin, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Dorgenois, Ursulines, Hôpital et Rocheblave, ayant ensemble 149 pieds de face à la rue Hôpital, sur 100 pieds de profondeur ... $1,650.

John Ford à Wm. Proctor, un terrain et bâtisses, compris entre les Avenues Pacific, Atlantic et les rues Homer et Newton, Alger, ayant 32 pieds de face à l'Avenue Pacific, sur 123 pieds de profondeur ... $160.

E. Cothell à Henry Laskey, un terrain et bâtisses, compris entre les rues Verret, Peter, Alix et Oliver, ayant 31 pieds de face à la rue Oliver, sur 110 de profondeur. 2 Un autre terrain sur l'arrière du lot ci-dessus, ayant 31 pieds sur 32 ... $1,200.

J. P. Caselar à G. P. Caselar, un terrain et bâtisses, entre les rues St Philippe, Ursulines, Galvez et Miro, ayant 67 pieds de face à la rue St. Philippe, sur 100 pieds de profondeur ... $1,000.

New Orleans Savings Institution à Mme Kate Leary, deux terrains et bâtisses, compris entre les rues Front, New-Levée, Thalie et Erato, ayant chacun 24 pieds de face à la rue Front sur 106 pieds de profondeur ... $3,600.

Insolation.—Il y a eu, hier, quatre cas d'insolation.—A 1 h. 30 de l'après-midi, M. A. Shelley, droguiste, résidant au coin des rues Philip et Baronne, a été frappé d'insolation, au coin des rues Canal et Carondelet. Il a été transporté chez lui par l'officier Reevy du 1er precinct.

—L'officier Carvey a envoyé un nommé Gallagher, à l'hôpital, du coin des rues Erato et St-Charles.

—Isaac Blow, âgé de trente-cinq ans, natif d'Angleterre, demeurant à l'encoignure Chestnut et avenue Nashville, est mort, hier après-midi.

—Hier, à cinq heures de l'après-midi, Baptiste Bartley, c, blanchissait la maison de M. Bordes, au No 265 1/2 de la rue Ste-Anne. Tout à coup il est tombé; avant qu'on n'ait pu le transporter à l'hôpital, il est mort.

Ouverture de l'Hôtel Washington au Lac Pontchartrain.—On n'imagine pas le plaisir que nous avons éprouvé à voir renaître enfin ce brave et excellent Pontchartrain, si plein de joyeux et gracieux souvenirs, où tout ce qu'il y a de respectable et de vénérable, à la Nlle-Orléans, a passé les heures les plus heureuses de sa jeunesse et de son âge mûr.

C'est M. B. O'Neill, assisté de Wm T. Scanlan, qui tient aujourd'hui ce bel hôtel Washington qu'ont rendu célèbre jadis les dîners joyeux, les soupers fins, les fêtes princières qui s'y donnaient. L'ouverture en a été faite hier soir sous les auspices de la *Southern News Company*, laquelle avait fait royalement les choses.

Un train spécial attendait les nombreux invités, au nombre d'environ 150, à 7 heures du soir, et à 7 heures et demie, il les emportait à toute vitesse vers le vieux lac et le joli village de Milneburg.

C'est presque avec émotion que nous avons pénétré dans ce vieil hôtel, toujours le même, toujours aussi splendide: Immense bâtisse de 220 pieds de long, entourée de deux vastes et spacieuses galeries qui permettent de respirer à pleins poumons l'air frais du lac. Cinq larges salons de réception n'en formant qu'un au besoin, d'un côté; de l'autre, des salons, des boudoirs et chambres pour dames, le tout relié par un magnifique corridor central, voilà ce qui constitue l'hôtel.

A peine avions-nous pu faire notre inspection qu'il a fallu se mettre à table et prendre part à un copieux et succulent repas dont nous ne perdons pas de temps à faire l'éloge. Le menu que nous donnons presque en entier parle lui-même assez éloquemment.

Hors-d'œuvre variés.
Soupe tortue—Soupe à la Winck;
Crevettes à la Gussy;
Pompano à la Pontchartrain;
Entrées.
Tendrons d'agneau farci à l'aurore;
Ris de veau braisé à la Lucullus;
Légumes.
Pois verts—Asperges à la Barigoule;
Asperges de New-York;
Sorbets au marasquin;
Roti.
Poulets truffés—Salades;
Dessert.
Pyramide de nougat;
Croquembouche à la Parisienne;
Gâteaux assortis;

Ce délicieux menu fait réellement honneur au chef M. N. Masse, et à son digne assistant, M. Lubeight.

Il n'y a pas de banquet sans verres de bon vin dégustés, et il n'y a pas de verre de vin sans toast. Hier soir, c'est M. Gurley qui s'est chargé de célébrer le réveil de Milneburg, la renaissance du vieux et vénérable Pontchartrain et la prospérité future de la Nlle.Orléans devant laquelle s'ouvre un magnifique avenir.

C'est qu'en effet, le vieux chemin de fer de Pontchartrain, hier encore abandonné, reprend une nouvelle vie, c'est que le village de Milneburg, hier si désolé et qui porte encore çà et là les traces de l'incendie, semble aujourd'hui sortir de ses cendres, plus brillant et plus gai qu'auparavant.

Voilà, certes, une heureuse résurrection. Espérons que le vieux Pontchartrain ne s'arrêtera pas en si beau chemin, et que nous allons voir s'y renouveler les splendeurs de son joyeux et glorieux passé.

Paragraphes.—M. J. D. Guzman, commissaire de l'exposition qui commence à Orizaba, Etat de Vera Cruz, Mexique, le 15 novembre prochain, vient de conclure, avec MM. Lhote & Co, de notre ville, le marché pour une partie des bâtisses.

—Le Lee Club donne un divertissement, ce soir, dans la vaste salle du No 98 de la rue St-Charles.

—Le juge Pardee a décidé que dans un cas de désobéissance à une injonction de sa cour, le pouvoir de celle-ci est illimité dans la pratique.

—MM. W. A. Bienvenu, Joseph Cohn, Eusèbe Bouny, Jules F. Meunier, Charles T. Soniat, Oscar Drouet, Charles G. Andry, Edgar Grima, Joseph Cuvillier et François D. Seghers, notaires, avaient présenté au juge Houston un "mandamus" pour obliger l'annotateur des hypothèques de la paroisse d'Orléans à radier et canceller leurs cautionnements inscrits aux bureaux des hypothèques; le juge a fait, hier, le mandamus péremptoire.

—Les ponts des coins des rues Joséphine et Chippewa, Sixième et Locust, Sixième et St-Patrick—sont cassés.

—Dans les vingt-quatre heures expirées hier matin, à cinq heures et demie, la police a fait 42 arrestations, dont 11 dans le premier precinct, 7 dans le deuxième, 9 dans le troisième, 5 dans le le sixième, 2 dans le dans septième 4 dans le sous-septième, 2 dans celui du port, 2 dans celui des faubourgs. Elle n'en a opéré ni dans le quatrième, ni dans le cinquième, ni dans le huitième.

—Maria Johnson, c, a été arrêtée, hier matin pour avoir blessé Amélie Watson, c, dans la rixe mentionnée dans notre dernier numéro.

—A la cour civile de district, la succession de Marie Defasse, femme de Louis Aubian, est ouverte.

—John Rodrigues ou John Alisavado, a été arrêté, hier, à midi et demi, au Bazar. M. L. O. Duzae l'accuse d'avoir obtenu une paire de souliers sous de faux prétextes.

—Antonio Garcia que Mme Viotien accuse de voies de fait, a été arrêté, hier matin, à dix heures, au No 50 de la rue des Champs-Elysées.

—Augustin Simeon, c, a été arrêté, hier matin, à l'encoignure St-Philippe et Bayou St-Jean, pour bataille et bris de paix.

—George Dunn, prévenu d'insultes, d'ivresse, de bris de paix et de langage obscène, a été arrêté hier matin, à neuf heures, au coin des rues Craps et Montégut.

—Une rixe a eu lieu au coin des rues Troisième et Dryades, entre Morris Antoine et Augustus Seward; celui-ci a reçu un coup de couteau à la main gauche. Les combattants ont été arrêtés.

—Une lampe remplie d'huile de charbon a fait explosion au No 523 de la rue Annonciation. Il n'y a pas eu de dégâts.

—George Fuchs, âgé de quatorze ans, a été arrêté à l'encoignure Deuxième et Dryades, pour méchanceté.

—Joseph Driler a été arrêté au coin Valence et Prytania, pour ivresse, bris de paix et langage obscène.

—Un coup de pistolet a été tiré dans la rue Baronne, entre Poydras et Lafayette.

—Paul Anderson et Théo Moeshman, accusés d'avoir enfreint l'ordonnance qui défend de se baigner dans le fleuve, ont été arrêtés au pied de la rue St-Pierre.

—George Washington et Auguste Francs, prévenus de voies de fait et de blessures, ont été arrêtés dans la rue Levée, près Upper Line.

—Harry Shouldice, qu'Hattie Williams accuse de l'avoir menacée, a été arrêté par ordre du juge Davey.

—Paul Rapides et J. D. Heyl se sont battus au marché français. Une plainte sera portée contre Rapides.

—Jos. G. Kane a été arrêté dans la rue Decatur, près St-Pierre. J. M. Campof l'accuse de tentative de vol. Il s'agit d'une somme de cent quarante-sept piastres.

—Thomas Lawrence, accusé d'avoir brisé une barrière et d'avoir pris des prunes dans le jardin de M. Johnson, rue Broad, entre Canal et Gasquet, a été écroué à la station des faubourgs.

—Wm Walton, c, a été arrêté au Coteau de la Métairie, pour ivresse, langage obscène et insultes.

—Un cheval attelé à une charrette a eu peur et a pris le mors aux dents. Il s'est heurté contre le pont du coin des rues Canal et Broad et a été légèrement blessé.

—Des voleurs sont entrés chez M. Jules Lacoste, dans la rue Alexandrie, entre Toulouse et St-Pierre; ils ont enlevé, de la chambre d'un des employés, une somme de neuf piastres qui se trouvait dans une malle. M. Lacoste et son commis étaient allés porter des légumes au marché.

—Un policeman a tiré un coup de pistolet sur un chien féroce, dans la rue Broad, entre Palmyre et Banks, mais ne l'a pas atteint.

—La locomotive No 3 du chemin de fer de la rue du Canal ainsi que trois "cars," ont déraillé dans la rue du Canal, entre la rue Pierce et l'avenue de Carrollton.

—Un mulet appartenant à M. Delavigne a été frappé d'insolation dans la rue Victoire, entre Marigny et Champs-Elysées.

—Susie Ford, c., domiciliée dans la bâtisse Harvey, Alger, a été blessée à la main gauche par la décharge d'une cartouche.

—Hier, à deux heures de l'après-midi, M. Nobles, peintre, peignait une maison au coin des rues Soraparu et Tchoupitoulas. Il est tombé d'une hauteur de quinze pieds; il s'est cassé le bras et a reçu plusieurs contusions à la figure et au corps.

—Hier soir, à huit heures, tandis que Fred Reisback, employé dans le magasin d'épiceries de M. Wegman, à l'encoignure Septième et Constance, mettait de l'huile de septoline dans une lampe, l'huile s'est enflammée; le jeune homme a eu les mains légèrement brûlées.

—Hier, à cinq heures de l'après-midi, tandis que le bateau à vapeur Hanna Blanks quittait son quai, au pied de la rue du Canal, son cylindre a fait explosion. Il n'y a pas eu aucun accident.

Le cas de la "Freiheit."

On se rappelle que M. Most, directeur de la "Freiheit" publiée à Londres, avait été arrêté par ordre du gouvernement anglais pour avoir fait l'apologie de l'assassinat de l'empereur Alexandre II et avoir excité les autres peuples à agir de même. M. Most a comparu devant la central criminal court et les douze jurés ont rendu contre lui un verdict de culpabilité, tout en le recommandant à l'indulgence du juge, parce que M. Most était étranger et pouvait s'être cru victime d'une injustice.

La *Pall Mall Gazette* regarde ce verdict comme un blâme infligé au gouvernement allemand, et elle reproduit à ce sujet un passage du *Standard* où il est dit que les "effusions" de M. Most ont été tout d'abord signalées à l'attention du gouvernement anglais par l'Allemagne.

M. Sullivan, avocat de M. Most, a soulevé la question de savoir si, en droit, la loi relative à l'excitation au meurtre sur laquelle se fondait l'accusation, était applicable à des articles de journaux. Selon lui, la loi anglaise ne vise que les individus prenant part à une conspiration ayant un but précis et exhortant une personne à un meurtre *déterminé*.

Le lord-chief justice a réservé ce point de droit, et c'est pourquoi, après avoir demandé au jury de se prononcer sur le point de fait, il a ajourné sa sentence jusqu'à plus ample examen de la question préjudicielle soulevée par M. Sullivan.

La *Pall Mall Gazette* rappelle aussi à ce propos qu'il se publie aux Etat-Unis une feuille anglaise, l'*Irish World*, beaucoup plus violente et plus dangereuse que la *Freiheit*. Or, dit le journal du Strand, il serait absurde de prétendre que le gouvernement de Washington doit être mis en demeure de sévir contre l'*Irish World*. "L'opinion anglaise serait fort surprise si le président Garfield faisait arrêter les rédacteurs de ce journal.

L'article publié par le *Freiheit* serait probablement passé inaperçu si la mise en jugement de M. Most ne lui avait donné une notoriété sérieuse. Dans tous les cas le trône d'Allemagne et celui de Russie ne se trouvent point consolidés parce que la *Freiheit* a été supprimée. "Le *Standar*, le *Times*, le *Daily News*, le *Daily Telegraph* et plusieurs autres organes de la presse anglaise tiennent un tout autre langage. "St-Fiasco du procès Most, dit le *Times*, donne prise à la critique, on ne peut nier que les articles de la *Freiheit* sont criminels."

Aveu d'un crime.—Samedi, une jeune personne disant se nommer Eugénie Ballet se présentait devant M. Dodieu, commissaire de police du quartier des Halles, à Paris, et, fondant en larmes, la voix étouffée par les sanglots, elle faisait le récit suivant:

"Il y a un an, je mettais au monde un enfant,—fruit d'une faute.—Peu de temps après, je fis la connaissance d'un jeune homme qui voulait m'épouser; mais, lorsqu'il apprit que j'étais déjà mère, il me quitta. J'avais dix sept ans alors; je n'avais pas de fortune, et mon travail ne pouvait suffire à mon entretien et à celui de mon enfant. Une horrible pensée me traversa l'esprit, et, sans réfléchir, sous l'influence de la douleur que me causaient la misère et l'abandon dans lequel je me trouvais, je pris le petit être dans mes bras et.... je l'étranglai; je jetai le cadavre dans les cabinets; puis, pour dissimuler mon crime, je quittai immédiatement la maison que j'habitais, en prétextant un voyage dans ma famille, qui habite la province.

"Depuis cette époque, je suis sans cesse poursuivie par un remords qui m'accable. Le jour, la nuit, partout où je suis, et quoi que je fasse, il me semble voir se dresser, devant moi, l'ombre ensanglantée de mon enfant. Enfin, je souffre tant, que je ne puis plus supporter un remords qui consume ma vie, et empoisonne mon existence.

"C'est pourquoi je viens vous faire l'aveu de mon crime, et vous demander de m'arrêter .... Mes juges feront de moi ce qu'ils voudront."

La pauvre Eugénie Ballet avait, en effet, l'aspect d'une martyre. Tout en elle accusait une immense souffrance. Sa face livide, ses yeux cerclés de bistre, ses joues amaigries, son corps presque affaissé, témoignaient de cruelles souffrances.

Une anecdote rétrospective sur Offenbach:

En 1852, on donnait à la Comédie-Française, l'*Ulysse* de Ponsard. Dans cette tragédie, il y a un double chœur, celui des filles sages et celui des filles qui ne le sont pas.

A la répétition générale, Offenbach, qui était alors chef d'orchestre dans la maison de Molière, avait grand'peine à discipliner ces femmes. Un jour impatienté, Il s'écria en parlant aux figurantes:

—Voyons, écoutez-moi bien, mesdames; ne chantez pas toutes en même temps. C'est aux filles qui ne sont pas sages à chanter. Une... deux... trois... allez!....

Toutes, sans exception, partirent avec un ensemble admirable.

Le mot de la fin est fourni par un épicier qui n'a rien trouvé de mieux que de coller sur la devanture de sa boutique une affiche ainsi conçue:

Cidre mousseux qui remet l'humanité à neuf.

50 cents la bouteille.

Décédé ce matin, à une heure moins un quart, MIGUEL OLEVES. âgé de 74 ans, natif de l'Ile de Menorca, Espagne. Les amis et connaissances de la famille sont priés d'assister à l'enterrement qui aura lieu cette après-midi, à 4 heures et demie. Le convoi partira du coin des rues Bons Enfants et François.

Aux Excursions d'été dans le Nord,

De Chicago à Lake Minnetonka, deux trains par jour.
De Chicago à Milwaukee, quatre trains par jour.
De Chicago à St. Paul, deux trains par jour.
De Chicago à Madison, deux trains par jour.
De Chicago à Sheboygan et Elkhart Lake.
De Chicago à Sparta, deux trains par jour.
De Chicago à Marquette, la seule route.
De Chicago à Green Bay, trois trains par jour.
De Chicago à Neenah—Menasha, deux trains par jour.
De Chicago à Green Lake, deux trains par jour.
De Chicago à Lake Geneva, quatre trains par jour.
Aucun autre chemin de fer ne va à Green Lake ou à Lake Geneva.
Tous les trajets ci-dessus se font par le Chicago et North Western Railway.
Le railway n'a que des Pullman cars au Nord de Chicago.
Passez par Chicago en allant au Nord.
Les agents de billets de tous les chemins de fer allant au Nord vendent des tickets d'excursion via le "Chicago et North Western."
C'est la meilleure route avec tous les rapports.
De Chicago à Waukesha, plus tard. La ligne Milwaukee-Waukesha est presque terminée.
Demandez à votre agent de billets le Summer Journal: il y est question de toutes les stations d'été et se distribue gratis.

DEPECHES Télégraphiques

TRANSMISES A L'ABEILLE

NOUVELLES EUROPÉENNES

FRANCE.

Les blessés et malades français—Interdiction aux Algériens de posséder des armes.

Paris, 15—On annonce semi-officiellement que les malades et blessés français actuellement à l'hôpital de Tunis et dans la province de Constantine, Algérie, ne sont plus qu'au nombre de 486 sur 2000.

Un décret du gouvernement de l'Algérie interdit aux indigènes de posséder des armes, excepté avec une permission spéciale.

On croit que les autorités redoutent que les discordes qui continuent dans la province d'Oran ne prennent de plus vastes proportions.

Rentrée d'une partie des troupes d'expédition en Algérie et en France.

Londres, 15—Une dépêche de Tunis au Times dit que 1000 hommes de l'armée française ont quitté Biserte et retournent à Oran, en route pour France où ils doivent rentrer bientôt. D'autres vont les suivre.

Nouvel échec de la diplomatie italienne par rapport à Tunis.

Londres, 15—Une dépêche de Rome au Daily News dit que, par suite de la nomination de M. Rousten ministre français à Tunis, comme intermédiaire entre le gouvernement tunisien et les représentants des puissances étrangères l'ambassadeur italien à Londres a fait de nouvelles ouvertures à l'Angleterre pour exercer une action commune dans la question tunisienne. Mais ces ouvertures, comme les premières, n'ont eu aucun succès.

Splendides récoltes en France.

Londres, 15—Une dépêche de Paris, dit que la situation des blés sur pied est admirable, et que la récolte promet d'être splendide.

C'est la première fois que cette récolte est belle depuis que le blé américain a pénétré sur les marchés français. La France produira plus qu'il ne lui en faut pour sa consommation.

Grève des employés du télégraphe.

Londres, 15—Les opérateurs du télégraphe du gouvernement ont résolu de cesser leurs travaux extra, le 27 courant, en vue d'obtenir plus tard une réduction dans les heures de travail.

Réforme électorale en Italie.

Rome, 15—Aujourd'hui, à la Chambre des députés, l'amendement de signor Crispi au projet de réforme qui enlève la franchise à tous ceux qui savent ni lire ni écrire, a été adopté à une majorité de 220 contre 154. C'est une victoire pour le gouvernement qui en avait fait une question de Cabinet.

Rome, 15—A la Chambre des députés, en opposition à la proposition du gouvernement demandant la franchise électorale pour tous ceux qui payent un impôt de 20 lires et peuvent lire et écrire, il a été proposé de diminuer le montant de la taxe de 20 à 10 lires.

Le gouverneur a maintenu le chiffre primitif et déclaré qu'il s'en tiendrait là. L'amendement a été rejeté par 212 voix contre 173.

Changement dans le cabinet allemand.

Londres, 15—Suivant une dépêche de Berlin au Times, le bruit court que Herr Von Gosler, président du Reichstag, va succéder à Herr Von Puttkamer comme ministre des affaires ecclésiastiques. Ce dernier devant passer à l'intérieur. Ceci semble indiquer une nouvelle attitude de l'Allemagne à l'égard de Rome relativement aux lois Falk.

L'enquête sur la question de corruption électorale.

Albany, 15—M. Sessons, sénateur d'Etat, a comparu aujourd'hui devant le comité d'enquête. Il a donné la relation d'une première conversation avec M. Bradley. Nous nous sommes rencontrés dans la salle de l'hôtel Delavan, près du marchand de cigares, et la conversation a commencé. Je lui ai demandé de voter pour Depew, c'était la seule solution possible de la question.

Peut-être serez-vous désappointé à la fin, fit Bradley.

J'en conclus que pour le moment, il votait pour Conkling pour plaire à certains partisans de Grant de son district et qu'après un certain nombre de scrutins, il donnerait sa voix à Depew. J'allai, le même jour, à l'hôtel Delavan, pour voir le sénateur Woodin et M. Barber. Je les ai vus plusieurs fois, deux ou trois fois par semaine, quelquefois plus souvent.

J'ai été aussi dans la chambre de M. Barber, ce soir-là. Je les y ai vus souvent jouant aux cartes pour de l'argent. Mais je ne donnerai pas leurs noms. Je n'y ai pas vu M. Depew depuis le 24 mai.

J'ai demandé à M. Bradley une entrevue dans la soirée du 8 juin. Je voulais lui raconter ce qu'Isgersold m'avait dit sur ce que pensait son district. J'espérais que cela lui ferait changer son vote.

A 3 heures, le comité fait le contre-interrogatoire de M. Sessons. On lui a demandé s'il se rappelait avoir eu une conversation chez Barber, en vue d'influencer le vote de Bradley au moyen d'une offre d'argent. M. Sessons a dit ne pas se le rappeler.

Le conseil de M. Sesson a fait la lecture du premier interrogatoire pour prouver qu'il s'accordait avec le dernier. Deux officiers de la banque Commercial et de la banque d'Etat de New York, à Albany ont témoigné avoir payé le 4 juin, des chèques pour $3,000 pour Edwards et pour Barber. Edwards y avait un compte ouvert depuis plusieurs années.

Le scrutin de balletage.

Albany, 15—La Convention s'est réunie à midi. Voici le vote pour le successeur de Roscoe Conkling: Jacobs 49, Conkling 31, Wheeler 25, Rogers 18, Cornell 10, Lapham 10, Bradley 1, Folger 2. Pas de choix.

En votant, M. Reitz, du 7me district, comté de King, a présenté au caucus une résolution adoptée par l'association républicaine du 16me ward. Elle déclare que MM. Conkling et Platt ne peuvent être réélus. Elle prie M. Reitz de voter pour tel ou tel candidat qui sera admis par le parti républicain. Il a dit en conséquence, qu'il voterait pour Richard Crowley.

La convention a passé alors à l'élection du successeur de M. Platt. Voici le résultat:

Depew 54, Kernan 50, Platt 27, Folger 3, Cornell 10, Crowley 4, Lapham 1, Rogers 1, Tracy 1.

Pas de choix.

Les représentants Beach et Reitz ont voté, le 1er pour Rogers, le 2e pour Depew.

La convention s'est ajournée à demain

L'incendie de Québec.

Québec, 15—Voici le tableau officiel du nombre des maisons détruites et des familles privées d'abri par l'incendie de la nuit du 8 courant:

642 maisons; 1211 familles; 6028 individus.

Les deux tiers ont perdu tout ce qu'ils avaient. Rien n'était assuré par eux.

Hier soir, dans un comité de secours, la résolution adoptée par les protestants lundi, a été adoptée à l'unanimité.

La résolution stipule que 10 pour cent des souscriptions reçues par le comité sera payé au comité protestant pour secourir les protestants victimes de l'incendie dans la rue St. Jean, la panique a lieu, toutes les fois que résonne la cloche d'alarme.

Divers.

Atlanta, 15—John Middleton et sa femme sont tombés à l'eau d'un bateau à Roger's Mills, comté de Bartow; tous les deux ont été noyés.

Galveston, 15—Le News dit qu'un incendie a éclaté, en cette ville, lundi soir, et il fait le tableau suivant des pertes.

Eby et Jerly, instruments aratoires. Pertes, $10,000, assuré. G J. Bolton, grocer, $1200, assuré $1000, B. P. Davis, $1500, G. C. Moste, grocer, $1000, C. Groand, cordonnier, porte faible, R. N. Palmer, $600, Wm. M. Cameron, entrepreneur et chantier de bois, $600, assuré. Oliver, instruments aratoires, assuré $1000, Fletcher Block, etc., ont eu leurs bâtiments fort endommagés.

Enfin l'agent Leman, qui accompagnait dans les environs a découvert l'incendie. Il croit que la chambre avait été saturée d'huile. Il est certain que cet incendie est l'œuvre de la malveillance. Jos. Bedwick, 3 bâtisses, $2000; assurée pour $1500. W. W. Whitaker, liqueurs, $3500; assurée $1,609. Lockride et Prestidge, grocers, $1,500; assurées 1000. Winsley et Whitaker, écurie, $2700; assurée $1600. Eg. L. Werbush, bâtisses, $750. Werbush et Blackmend, ferblantiers, $500. Charles Mappel, $700. McDaughin, comestibles, $1000. Brecker, bâtisses $500. A. J. Stewart, piscerie, $1200.

Rapport du département de l'agriculture sur les récoltes du coton et du blé.

Washington, 15—Voici le rapport du département de l'agriculture sur la récolte du coton et du blé:

Coton—Les retours indiquent que l'accroissement total de la superficie consacrée à la culture du coton est d'un peu moins de 1 p c de plus que l'an passé.

Voici le détail:

41 comtés de la Caroline du Nord rapportent une augmentation moyenne de 4 p.c; 10 comtés de la Caroline du Sud rapportent la même superficie que l'an passé; 50 comtés de la Georgia, une augmentation de 28 p. c.; 15 comtés de la Floride, une diminution de 3 p. c; 34 comtés de l'Alabama, une diminution de 2 p. c.; 41 comtés du Mississippi même moyenne que l'an passé; 14 paroisses de la Louisiane, une augmentation de 3 p. c.; 69 comtés du Texas, une augmentation de 2 p. c.; 32 comtés de l'Arkansas une augmentation de 1 p. c.; 17 comtés du Tennessee, diminution moyenne de 3 pour cent.

La condition est beaucoup moindre cette année que l'an dernier, 93 seulement contre 99 l'année dernière, et à certaines époques, de l'an dernier, 56.

Le temps suivant les rapports est généralement humide et froid. Par conséquent la récolte est très en retard.

Blé de printemps.—Les rapports accusent une forte diminution dans la superficie semée sur celle de l'an dernier, elle est de 86 pour cent de celle qui a été semée en 1880. La condition est pauvre, mais égale à celle de l'an dernier, à la même époque.

Blé d'hiver.—La moyenne de la condition de cette culture est de 76 seulement. Les plaintes viennent surtout du Michigan, de l'Indiana, de l'Illinois. Aux dommages causés par le mauvais temps, il faut ajouter ceux produits par l'invasion des insectes.

Le chemin de fer Texas-Central.

Augustin, Texas, 14—La compagnie du Texas-Central a enregistré les premiers bons hypothécaires à la compagnie Farmer's Loan & Trust, de New York, pour assurer le paiement de $3,145,000.

Elle retire la série de bons émis par la compagnie en date du 15 septembre 1879. A la place il sera émis des bons de $1000 chacun, portant la date du 16 mai 1881, payables le 1er mai 1911, avec intérêt à 7 pour cent par an.

Indignation de Vera Cruz contre la quarantaine de la Nouvelle-Orléans.

Galveston, 15—Le News reçoit la dépêche suivante:

Vera Cruz, 14—Les marchands de Vera Cruz sont indignés de ce que l'on propose d'augmenter la quarantaine à la Nouvelle-Orléans.

Suicide.

Chicago, 15.—Vers 5 heures, hier soir un jeune homme du nom de Hagovan Malaper, appartenant à une famille noble d'Allemagne, s'est jeté du haut de la tour des water-works et a été tué instantanément. Le suicidé, paraît-il, était un fils du premier chambellan actuel de l'empereur d'Allemagne. Son nom est Malaper Van Neeville, de Francfort-sur-le-Mein. C'est une des plus anciennes familles d'Allemagne et qui occupe les plus hautes situations dans l'empire.

Quarantaine supprimée.

Charleston, Caroline du Sud, 15—Le bureau de santé d'Etat a résolu de discontinuer la quarantaine pour les navires venant de New York, comme inutile à la santé publique et comme une entrave au commerce et aux voyages.

Les nouveaux cadets de la marine.

Annapolis, Maryland, 15—Les candidats du sud comme cadets de la marine ont été reçus: Th. B. Slade H. D. Clarke, R. L. Russell, Georgie; C. M. Corpening, Caroline du Nord.

Convention des ingénieurs civils.

Montréal, 15—La 13e convention annuelle de la société américaine des ingénieurs civils a eu lieu aujourd'hui. Le maire lui a souhaité la bienvenue; après une adresse du principal Dawson, la convention a procédé à ses travaux ordinaires.

Convention greenbackiste.

Columbus, O, 15—La convention du parti greenbackiste et du travail s'est assemblée aujourd'hui. 150 délégués étaient présents.

L'Institut Polytechnique Rensselaer.

Troy, 15—Les exercices de fin d'année ont eu lieu à l'institut Polytechnique Rensselaer. Il a été délivré des diplômes d'ingénieurs civils et d'ingénieurs des mines aux gradués au nombre de 20. Trois ont demandé et obtenu des situations lucratives. La demande d'ingénieurs était, cette année, plus grande que l'an dernier.

Fin de la grève des ouvriers brasseurs.

New York, 15—Les ouvriers brasseurs se sont réunis aujourd'hui. Il a été reçu des rapports de presque toutes les brasseries que les patrons avaient autant d'ouvriers qu'ils en désiraient, et que les affaires allaient tout aussi bien qu'avant la grève.

Marchés Etrangers.

Liverpool, 15, midi—Coton—la demande est modérée, ce qui est facilement suppléée; ventes 8 000 balles, dont 1000 pour l'exportation et la spéculation. Middling Uplands 6 3/16d, Middling Orleans 6 1/4d. Recettes 12,000 balles; américaines 11,900.

Futurs faibles: Uplands, low middling clause, livraison en juin, juin et juillet 6 9/32d, juillet et août 6 7/32d, août et septembre 6 9/32d, septembre et octobre 6 3/32d.

Paris, 15, 3 p. m.—Rentes 87f.

Londres, 15, 4:30 p m.—Consols au comptant 100 1/4, à terme 100 3/8. Erie 48 5/8.

Paris 15, 4:30 p. m.—Rentes 86fr et 90c.

Liverpool, 15, 5 p. m.—Uplands Low Middling clause, livraison juillet et août 6 13/164, septembre et octobre 6 1/164. Futurs plats.

Liverpool, 15, 5 p m.—Ventes de coton américain 6100 balles. Uplands low middling clause, Livraison en juin 6 3/164, juin et juillet 6 3/164.

Marchés de la Havane.

Havane, 15—Le marché au sucre est lourd, les acheteurs ayant en main un fort stock.

Sucre de mélasse, régulier à good, polarisation 3/8 à 3/8 réaux par arrobe: Muscovado, commun à fair, 8 3/4 à 9 réaux; centrifugal, polarisation de 9 3/4 à 96 degrés. 10 1/4 à 10 1/2 réaux.

Change tendant à la hausse; sur les Etats-Unis, 60 jours, or, 7 1/2 de prime; à courte vue, 8 à 8 1/4 de prime; sur Londres 18 à 18 3/4 de prime; or espagnol 194.

Marchés de Rio de Janeiro.

Rio de Janeiro, 13—Café—Good firsts 4$400 à 4$550 réaux par 10 kilos. Moyenne des recettes quotidiennes: 8,500 sacs. Expéditions de la semaine: pour les Etats-Unis 120 000; pour les ports de la Méditerranée rien. Ventes de la semaine: pour la Manche et le nord de l'Europe 40,000 sacs, pour les Etats-Unis 14,000, pour la Méditerranée 5,000. Stock 218,000 sacs. Change sur Londres 21 3/4.

Santos, 13—Café—Superior Santos 4$900 à 4$500 reis par 10 kilos. Moyenne des recettes quotidiennes 11,100 sacs. Expéditions de la semaine pour tous les pays 51,000. Europe 51,000. Ventes de la semaine pour tous les pays 31,000. Europe 31,000. Stock 25,000 sacs.

Argent, Stocks, etc.

New York, 15 juin, soir—Argent 2 à 3 1/2; change 483 1/2; bons du gouvernement fermes; nouveaux 5's, coupons à 103 5/8; nouveaux 4 1/2's, coupons, 115; nouveaux 4's, coupons, 115 7/8; bons d'Etat ...

New York, 15—Balances à la sous-trésorerie:
Espèces ... $76,902,045
Currency ... 5,833,300

Marchés américains.

New York, 15—Coton—Recettes nettes 563, brutes 1727. Futurs fermes à la clôture. Ventes 75,000 balles. Juin 11,04 à 11,06, juillet 11,03, août 11,13 à 11,15, septembre 10,72 à 10,73, octobre 10,29 à 10,30, novembre 10,15 à 10,16, décembre 10,16 à 10,17, janvier 10,27 à 10,27, février 10,40 à 10,42, mars 10,52 à 10,54.

New York, 15—Coton calme et ferme. Ventes 492 balles. Uplands 11 1/16, Orléans 11 5/16. Recettes nettes consolidées 3,741. Exportations pour la Grande Bretagne 1176.

PASSES.

Port Eads, 15, midi—Vent léger du nord.
Arrivé: la goëlette américaine E B Locke, capitaine Kocker, en 11 jours de Port Cortez, à W Grandt.
Parti: le steamship Scindo pour Liverpool; les barques Albright et Schultz pour Ship Island; Vimine pour le Danemark.

Port Eads, 15, 6 p. m.—Vent léger du nord-est. Arrivé: steamer espagnol Buenaventura, capitaine Larriaga, en 5 jours de Cienfuegos, à Avendano frères.
Parti: steamer New Orleans, de New York.

FLEUVE ET RIVIERES.

Vicksburg, 15 — Temps beau et chaud. Thermomètre 98. Le fleuve a baissé de 15 pouces. Pas de bateaux montant ou descendant. Arrivé: City of Helena, à 3 p m.

Cincinnati, 15—La rivière a 35 pieds et est stationnaire. Temps clair et chaud. Arrivé: Paris C. Brown de la Nouvelle-Orléans. Part: Will Kyle pour la Nouvelle-Orléans.

Evansville, 15—La rivière a 13 pieds et monte. Temps couvert.

St-Louis, 15—Le fleuve a 22 pieds 7 pouces et est stationnaire. Temps couvert et frais. Arrivé: Gold Dust de Vicksburg; Fort Eads et barges de la Nlle-Orléans. Parti: Bender pour la Nlle-Orléans.

Pittsburg, 15—La rivière a 7 pieds 3 pouces et baisse. Temps clair et chaud.

Louisville, 15—La rivière a 11 pieds 8 pouces et monte. Temps chaud et brumeux.

Caire, 15—Le fleuve a 22 pieds 5 pouces et monte. Temps couvert. Thermomètre 95. Arrivés: Golden City de Cincinnati; City of Greenville de Vicksburg; City of Providence de St Louis. Partis: Annie P. Silver et Jas. Gilmore pour la Nlle-Orléans; Iron Mountain et City of Greenville pour St-Louis.

Shreveport, 15—La rivière baisse. Temps clair et chaud. Thermomètre 96. Arrivé: Silver City de la Nlle-Orléans.

Memphis, Tenn, 15, soir—Le fleuve a monté de 6 pouces. Parti: City of Alton pour St-Louis.

Chemin de fer aérien.—Nous allons probablement avoir, d'ici peu, un chemin de fer aérien.

M. Jullien, ingénieur civil, est en instance auprès du Conseil municipal, à l'effet d'être autorisé à établir, sur une grande voie pourvue d'une contre-allée, un chemin de fer aérien à traction électrique.

Le Conseil municipal est disposé à accorder l'autorisation sollicitée.

M. Jullien ferait établir de hautes colonnes en fonte qui supporteraient un tablier sur lequel rouleraient les voitures composant le train.

La circulation devient chaque jour de plus en plus importante à Paris, et il n'y a nul doute que le chemin de fer aérien ne réussisse. On accéderait aux stations à l'aide d'un ascenseur.

—Une scène assez originale s'est passée hier soir sur la place de la République. Cinq individus, de piteuse mine, se concertaient sur le moyen le plus commode de rassembler les promeneurs nombreux dispersés sur la place pour faire la chasse à leurs porte-monnaie. Ils parlaient, gesticulaient, sans prendre garde à un gardien de la paix qui, adossé contre un poteau, tendait l'oreille à leurs projets.

Ils convinrent d'offrir aux promeneurs une chaîne en doublé. Celui qui la possédait commença son boniment, pendant que ses camarades s'éloignaient. Au bout de dix minutes, un groupe compact faisait des offres au marchand improvisé, et ses amis s'approchaient avec une allure indifférente pour visiter les poches des badauds.

Au moment où l'un d'eux se livrait à cette opération, l'agent, quittant son poste d'observation, tomba sur lui et le prit en flagrant délit. Ses acolytes se dispersèrent, escaladant pour se sauver plus vite, la clôture de la fontaine, qui fut brisée en plusieurs endroits.

L'individu arrêté, qui a déclaré ne pas connaître ses complices, est un sieur Chinat, tourneur en cuivre, âgé de vingt ans, demeurant rue Lafayette.

—Le comble du désarmement!

Le gouvernement anglais a fait séquestrer en Irlande un petit canon rouillé placé dans la grotte de Dunloë, dans les environs du lac Killarney et servant à produire des échos inoffensifs pour l'agrément des touristes.

Monsieur prend son chocolat; madame lui lit le sommaire du journal qu'on vient d'apporter.

—Chronique du jour. Echos. Le scrutin de liste au Sénat. Liszt à Anvers...

—Comment! s'écrie le bonhomme qui avait écouté en pensant à autre chose, le Sénat émis le scrutin de liste à l'*envers*!

—J'ai lu *Anvers*.

—A!! il l'a mis *en vers*; cela doit être drôle; il faut que je lise cela.

M. de Caline a trouvé le moyen de résister victorieusement aux variations de la température.

—Voyez-vous, dit-il, c'est d'une enfantine simplicité. Sur le conseil de mon tailleur, un Anglais des plus malins, je me suis fait faire un paletot en drap double face et qui peut se mettre à l'envers aussi bien qu'à l'endroit. J'ai fait garnir une face d'alpaca et l'autre de fourrure.

Comme cela, je ne suis jamais surpris ni par le chaud, ni par le froid!

HOSTETTER'S
CELEBRATED

STOMACH
BITTERS

Le voyageur qui se prémunit sagement contre les éventualités de la maladie en prenant avec lui les "Hostetters' Stomach Bitters," a lieu de se féliciter de sa prévoyance, lorsqu'il voit d'autres qui n'ont pas été aussi prudents, souffrir de maladies dont les amers ci-dessus sont un remède ou un préventif. Au nombre de ces maladies sont la fièvre en frissons, l'état bilieux, la constipation et les rhumatismes qui sont souvent le résultat du changement de climat ou d'un régime différent.

A vendre par tous les droguistes et marchands en général.

TRAMWAYS OU CHEMINS DE FER URBAINS DE LA NOUVELLE-ORLÉANS.

Point Central.

Tous les tramways ou chemins de fer urbains de la Nouvelle-Orléans, viennent aboutir à la rue du Canal, le grand et unique boulevard de la ville, dont la statue de Clay est le point central. C'est de ce point que rayonnent toutes les voies ferrées destinées au service intérieur de la cité.

Ligne de la rue du Canal.

Les cars portant l'inscription "Ridge Cemeteries" longent la rue du Canal, dans sa partie inférieure, sur un parcours de trois milles et demi jusqu'à l'endroit connu sous le nom de "Half-way House" et qui est situé à mi-chemin entre la ville et le lac Pontchartrain. Le Côteau de la Métairie commence au Half-way House; c'est un plateau qui domine de six à huit pieds les cyprières avoisinantes et sur lequel sont construits quelques une des plus beaux cimetières de la Nouvelle-Orléans, entre autres le Cimetière Greenwood ou l'on peut admirer le magnifique monument qu'une Association de dames a fait élever à grands frais à la mémoire des soldats morts au service de la Confédération. Un peu au-delà du Half-way House apparaît le nouveau Cimetière de la Métairie qui occupe la place de l'ancien hippodrome de la Métairie.

Un autre service de cars partent de la rue du Canal, relie la ville aux rivages du lac Pontchartrain, et aboutit à l'endroit où le nouveau Canal se jette dans ce lac. Le chemin est à deux voies à partir de "Half-way House," et les wagons, au lieu d'être traînés par des chevaux sont remorqués par une petite locomotive. La distance à parcourir est de sept milles. Le petit village bâti à la jonction du Nouveau Canal et du Lac est extrêmement agréable et, depuis l'établissement de la voie ferrée, est devenu un but général de promenade. Il s'y trouve d'excellents restaurants, des salons de rafraîchissements, des établissements de bain, des tirs, etc.

Lignes des rues Magazine et Prytania.

Le point de départ de ces deux lignes est, à côté gauche de la statue de Clay, ou celui qui regarde le fleuve. L'une et l'autre traversent la rue du Camp sur la même voie, jusqu'à la rue Prytania, point où elles bifurquent; les cars de la ligne Prytania suivent la rue de ce nom jusqu'au dépôt établi dans la rue Toledano, et la ligne Magazine continuant à remonter la rue du Camp jusqu'à la rue Magazine, et longent celle-ci jusqu'à la rue St-Joseph. Il y a un changement de cars dans la rue Magazine, au-delà du Marché de ce nom.

En remontant la rue du Camp par l'une ou l'autre des lignes ci-dessus, on voit à sa droite la Place Lafayette, à sa gauche Odd Fellows' Hall, St-Patrick's Hall et la belle Eglise de St-Patrick.

Dans la rue Prytania se trouvent quelques-unes des plus beaux édifices de la Nlle-Orléans.

Au retour, les cars de la ligne Magazine descendent la rue de ce nom sur une double voie, et les cars de la ligne Prytania parcourent également la rue de ce nom sur une double voie jusqu'à la jonction de la rue du Camp, point où ils [illegible] la rue Magazine.

Ligne de la gare du chemin de fer de Jackson.

Station de départ: Rue Magnolia, près de la gare du Chicago, St. Louis and New Orleans Railroad, autrefois chemin de fer de Jackson. Parcours: Rue Erato jusqu'à Carondelet, Carondelet et Bourbon jusqu'à l'Esplanade, Esplanade jusqu'à Decatur, Decatur jusqu'aux Champs-Elysées, [illegible] district, en face de la gare du chemin de fer du lac Pontchartrain. De là on peut prendre le train pour aller à Milneburg, sur les rives du lac.

Le retour s'opère par les Champs-Elysées, la rue Royale, la rue St-Charles, Triton Walk, la rue Dryades et la rue Clio. Il passe, rue Royale, devant le [illegible] (ancien Hôtel St-Louis).

BULLETIN FINANCIER.

Mercredi 15 juin 1881.

COMPTOIR D'ECHANGES (CLEARING HOUSE) DE LA NOUVELLE-ORLEANS.

	Echanges	Balances
Jusqu'à cette semaine	$5,501.175 56	$677,602 82
Même temps la semaine dern.	6,912,947 16	832,664 62

HOTEL DES MONNAIES.

Exposé quotidien.

Dépôt d'or (onces)	94 05
do d'argent (onces)	4,856 60
Payé aux déposants, argent	161 78
do do or	87 18
Expédition de Standard Dollar	3,000 00
Argent monnayé	20,000 00
Prix de l'argent en lingot, par once, pour le fin	1.12 1/2

Prix de l'argent en lingot à Londres ... 51 4

ARGENT AMERICAIN.

Argent américain (étalon) ... pair
do (trade dollar) ... 90 à 98

MONNAIES ETRANGERES

Dollar mexicain		88
Pièces de 5 francs	90	@ —
Pièces de 20 francs	3.75	@ —
Souveraine	4.75	@ 4.85
Pièces de 10 thalers	7.90	@ —
Doublons espagnols	15.40	@ —
Doublons patriotes	15.35	@ —
Doublons mexicains	15.35	@ —
Pièces de 20 pesos mexicaines	19.35	@ 19.45
Or de l'Amérique du Sud		90c par piast.
20 marcs prussiens	4.60	@ 4.75
Or de la Californie	7 08	p 0/0 esc.
Or américain, poids léger	97	@ pair p. pesé
Or américain mutilé		5 p. 0/0 escompte

MARCHE MONETAIRE

Il y a très peu de mouvement.

Les taux d'escompte par an sont comme suit:
Papier de commerce exceptionnel ... 6 pour cent
do A1 ... 8 à —
do seconde classe ... nominal
Prêts sur garanties collatérales ... à 7 pour cent
Hypothèque A1 ... 7 à 8
do seconde classe ... nominal

LE CHANGE.

Le STERLING est calme
Connaissement de navire et A1 clear ... 480 1/2 à 481 1/2
Traites de banque (sommes fortes) ... 484
do (sommes faibles) ... 484 1/2
Soixante jours
LES FRANCS sont calmes
Francs de commerce ... — à 5.25
Traites de banque, nominales ... 5.21 1/4
Soixante jours.
Le CHANGE A VUE SUR NEW YORK est calme
Les Banques tirent des chèques nom. à $1.50 à $2.50 de prime
Traites de commerce nominales à 50c d'escompte par $1000

VALEURS DIVERSES.

Voici les dernières cotes commerciales des diverses sources authentiques:

	offre	dem.
U. S. 4%	117 3/4	—
do à New York	117 1/4	118
do à Londres	121	—
Louisiane 7's à New York	—	—

VENTES A LA BOURSE DE LA NLLE ORLEANS.

Bureau à 10 A M.

15 actions de N. O. Gas Light Co ... 64 1/2
196 actions de Louisiana Ice Co ... 43
10,000 Bons à Prime ... 54 1/2
16,000 ... do ... 54 1/2
20,000 ... do ... 54
500 Act 93 Cts ... 45
500 ... do ... 46 1/2
La 7's 63 1/2 — Prime 53 7/8 54

Bureau à 12.

10,000 Bons à prime ... 53 1/2
5,000 ... do ... 53 1/2
15,000 ... do ... 53 1/4
La 7's 63 ... Prime 53 1/4 53 1/2

Bureau à 2 P. M.

10,000 Louisiana 7's Baby Bonds ... 60 1/2
7,000 ... do ... 60 1/2
6,000 Bons à prime ... 53 1/4
2,420 ... do ... 53 1/4
15,000 ... do ... 53
La 7's 63 1/2 63 1/2 Prime 53 1/2 53

ACTIONS ET BONDS.

Dernières cotes de N. O. Stock Exchange aujourd'hui:

	Valeur au pair	Offre	Demande
Banques.			
Canal & Banking Co	100	121	—
Citizens	100	—	112 1/2
Germania National	100	—	—
Hibernia National	100	214	—
Louisiana National	100	—	—
Metro. Loan & Savings	100	—	—
Mutual National	100	—	—
N. O. National	100	150	—
People's	50	54	—
State National	100	—	—
Union National	100	110	—
Compagnies d'assurances.			
Crescent Mutual Ins	100	109 1/2	110 1/2
Factors and Traders Ins	100	114	114 1/2
Firemen's	50	—	—
Germania Insurance Co	100	—	120
Hibernia Insurance	100	106 1/2	—
Home Insurance	40	34 1/2	—
Hope Insurance	100	65 1/2	—
Lafayette	50	54	60
Merchants Mutual	100	110	115
Mechanics' & Traders Ins	100	115	116 1/2
N. Orleans Insurance As	30	39	40 1/2
New Orleans Ins Co	50	43	—
People's Insurance	25	—	—
Sun Mutual Insurance	100	113	—
Teutonia	100	120	—
Chemins de fer Urbains.			
Carrollton	100	—	107
Crescent City	50	66	70
Canal and Claiborne	100	—	—
New Orleans City	100	112 1/2	—
Orleans	50	52	—
St. Charles Street	50	60 1/2	61 1/2
Actions Diverses.			
Bienville Oil Works Co	100	—	—
Crescent City Oil Co	100	109 3/4	121 1/2
C. City Slaughter House	50	—	30 1/2
Carondelet Canal & Navigation Company	100	—	—
Imp. Bonded Warehouse	100	—	—
Jeffer City Gas Light Co	100	—	—
Louisiana Ice Manu Co	50	43	45
Louisiana State Lottery Company	100	—	—
Louisiana Oil Company	100	—	—
Levee Steam Cotton Press	100	—	—
Metairie Cemetery	100	—	—
Gas Company	100	64 1/2	66
N. O. Waterworks Co	100	50 1/2	51 1/2
Planters Oil Co	100	110	145
Sugar Shed Company	50	63	—
Union Fertilizer Co		—	—
Southern Mfg & Export'g Co	100	—	—
Nouveaux Bons d'Etat.			
Louisiana Sevens		63 1/2	63 3/4
.. Twos		—	—
.. Fours		73	79 1/2
.. Threes (Baby Bonds)		60 1/2	61
Bons de Ville.		**Offre**	**Demande**
Premiums, Issued 1875		52 3/4	53
Privilèges sur bons à prime		1/2	1 1/2
Premiums drawn number		133	137 1/2
Consolidated, Issued 1852		65	70
Bons Divers.			
Canal & Claib. St rr mort. '79		—	—
C C Slaughter H mort ... 1881		—	—
New Orleans, St. Louis & Chicago R. R.			
Tennessee lien		—	—
1st Consol Mortgage		—	—
2nd Mortgage		—	—
Jack. R. R. 1st mort		114 1/2	116 1/2
Jack. R. R. 2d mor corp		118 1/2	—
Jack. R. R. 2d mor. dst 2		—	—
Miss. Cen. R. R. 1st mort		—	—
Miss. Cen. R. R. 2d mort		—	—
Morgan La & T 1st gold mort		—	—
N O Pacific RR 1st gold mtge		—	—
St Charles Hotel Co mrt		—	—
4 N. O. City RR Co mort		113	114
N.O. Waterworks Co mrt		—	114
4 La Ice Mfg mort		—	—
Certificats et Warrants.			
State Warrants—1880, Constitutional		—	—
1881 do		91	93
1880 Ordinary		51	65
1881 do		66	—
Levee warrants		—	—
Police warrants		—	—
Certificats d'école		—	—
City Scrip		—	—
Half paid Coupons		—	—
Jan. 1879, Int Co. State Cou		—	—
Certificats émis en vertu de la l'acte 93 de 1880		45 1/2	48
Coupons d'Etat non payés		—	—

1 Avec Dividende. 2 Sans Dividende
3 Avec Coupon. 4 Sans Coupon.
5 Consumer's Losses 6 New Stock

COTON.

[Nos cotes pour les marchés du pays et étrangers sont pris des dépêches, et nos statistiques de coton du New Orleans Cotton Exchange.]

MARCHE DE LA NLLE-ORLEANS SUR PLACE.

Le Cotton Exchange a rapporté aujourd'hui des ventes de 5250 balles, comprenant 1350 balles après 2:30 p. m. hier. Le marché est stable. Les cotons tachés sont 1/2c plus bas que les cotons blancs.

	Aujourd'hui	Hier	Même jour la semaine dernière
Inferior	—	—	—
Low Ordinary	6 3/4	6 3/4	6 3/4
Ordinary	7 3/4	7 3/4	7 3/4
Good Ordinary	8 3/4	8 3/4	8 3/4
Low Middling	9 3/4	9 3/4	9 3/4
Middling	10 1/4	10 1/4	10 1/4
Good Middling	11 1/4	11 1/4	11 1/4
Middling Fair	12	12	12

FUTURES

Stables. Juin 10,58 à nom; juillet 10.66 à 10,67; août 10,78 à 10,79; septembre 10,28 à 10,29; octobre 9,89 à 9,90; novembre 9,78 à 9,79; décembre 9,78 à 9,79; janvier — à —; février — à —; mars — à —. Les ventes comprennent 40,900 balles.

MARCHES DIVERS.

Aujourd'hui à midi le middling était coté à Galveston 10 1/2; à Mobile à 10 1/4; à Savannah à 10 1/2; à Charleston à 10 3/8; à Wilmington à 10 1/2; à Norfolk à 10 1/2; à Baltimore à 11; à New York à 11 1/16; à Boston à 11 1/2; à Memphis à 10 1/2; à Augusta à 10 1/2 à 10 1/2; à Philadelphie à 11 1/4; à Cincinnati à 10 3/4 et à St-Louis à 10 1/4.

MARCHE DE NEW-YORK. SUR PLACE.

Calme et stable. Cotes: ordinary 7 13/16, good ordinary 9 1/4, strict good ordinary 9 3/4, low middling 10 7/16, middling uplands 11 1/16, middling Orleans 11 5/16, middling Texas 11 5/16.

FUTURES.

Calme et stables. Juin 11,04 à 11,06, juillet 11,06 à —, août 11,13 à 11,15, septembre 10,72 à 10,73, octobre 10,29 à 10,30, novembre 10,15 à 10,16, décembre 10,16 à 10,17, janvier 10,27 à 10,29, février 10,40 à 10,42, mars 10,52 à 10,54.

MOUVEMENTS DE COTON.

RECU NET—A la Nouvelle-Orléans depuis le 1er septembre 1,526,361 balles; même temps l'année dernière 1,460,196 balles; à tous les ports des Etats-Unis 5,572,124 balles, même temps l'année dernière 4,802,152 balles.

EXPORTATIONS A L'ETRANGER—De la Nouvelle-Orléans depuis le premier septembre 1,506,516 balles, même temps l'année dernière 1,359,518 balles; de tous les ports des Etats-Unis 4,205,860 balles, même temps l'année dernière 3,575,100 balles.

STOCKS—A la Nouvelle-Orléans 138,038 balles, même temps l'année dernière 91,565 balles; à tous les ports des Etats-Unis 407,574 balles, même temps l'année dernière 332,896 balles.

MARCHE DE LIVERPOOL. SUR PLACE.

La demande est modérée et facilement suppléée.

Cotes—6 3/16 pour les middling uplands, 6 1/4d pour le middling Orleans.

FUTURS

5 p. m.—Plat

MARCHE DU HAVRE.

Calme et stable.

Cotes—75fr. pour le Très Ordinaire (sur place) et 76 fr. pour le Low Middling (sur mer).

BULLETIN COMMERCIAL.

PRODUITS DE LA LOUISIANE

Nos cotes représentent le marché en gros sur la levée pour le sucre et en magasin pour le riz.

SUCRE—Le sucre est lourd et calme

Reçu aujourd'hui 105, boucauts et 74 barils. Le stock sous les hangars est de 3739 boucauts et 70 barils.

Bons cotons:	la livre
Inferior	6 @ 6 1/4
Common	7 @ 7 1/2
Good common	7 1/2 @ 7 3/4
Fair	@ 7 3/4
Good fair	@ 7 7/8
Fully fair	@ 8
Prime	@ 8 1/4
Strictly prime	@ 8 1/2
Choice open kettle	8 1/4 @ 8 1/2
Seconds	@ 8 3/4
Jaune clarifié	7 1/2 @ 8 1/2
Gray Clarified	@ 9 1/4
Off whites clarifié	@ 9
Whites	@ 9 1/2
Pure whites	9 1/2 @ 10
	@ 10 1/4

MELASSE—Le marché est lourd et nominal. Reçu aujourd'hui 53 barils. Le stock sous les hangars est de 2796 barils.

Bons cotons:	le gallon
Fermenting	15 @ 30
Cistern bottoms	@
Centrifugal	@
Inferior	18 @ 20
Common	20 @ 22
Fair	26 @ 28
Prime	33 @ 35
Strictly prime	@
Choice	@

RIZ—Une bonne demande continue. Reçu aujourd'hui 225 barils

Bons cotons:	la livre
Choice No. 2	3 1/4 @ 3 3/4
Common	3 1/2 @ 3 3/4
Ordinary	4 @ 4 1/4
Fair	4 1/2 @ 4 3/4
Good	5 @ 5 1/4
Prime	5 1/2 @ 5 3/4
Choice	nominal

RIZ BRUT—Lourd et nominal

FARINE ET GRUS.

Les prix suivants sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent à 25 à 50c de plus par baril, selon la qualité.

A LA BOURSE.

Clôture officielle de la Bourse:

FARINE—Le marché est ferme et sans variation.

Fancy 6.25 à $6.50 le baril, choix $5.75 à $6.00 family $5 35 à $5 65, treble extra $4 75 à $5.25, double extra — à —, extra — à —, superfine —, fine —, — à —.

FARINE DE MAIS—$3 30 à $3.35

AU DEHORS DE LA BOURSE.

CREAM AND PEARL MEAL—$3.60 à — le baril.
GRU—$3 90 à $4 00 le baril.
GRU FIN—$4 00 à — le baril pour choix frais.
RYE FLOUR—$6 75 à $7 le baril.

GRAINS ET FOURRAGES.

[Nos cotes sont pour des lots en gros. Les petits lots se vendent aux prix suivants: maïs 2c de plus par boisseau, avoine 2 à 4c de plus par boisseau, son 5 à 7 1/2c de plus par 100 lbs. et le foin $2 à 3 de plus par tonneau.

MAIS—Le marché est ferme à — à 65c pour le blanc de choix par boisseau, — à —c, pour le jaune et — à 60c pour le mêlé.
AVOINE—Ferme à — à 47c le boisseau.
SON—Ferme à — à 75c les 100 lbs.
FOIN—Facile Choix à $19 à $20, prime à $17 à $18 le tonneau.

PROVISIONS.

A LA BOURSE.

Clôture officielle à la Bourse pour les lots en gros:

Les provisions sont fortes avec de légers stocks.
MESS PORK—$17 37 1/2 à $17 50 le baril.
VIANDES SALEES SECHES—Epaules 6 3/4c.
BACON—Clear 9 90 à 10c clear ribbed 9 65 à 9 3/4c, épaules 7 1/4c.
GRAISSE—En tierçons, raffiné 11 à 11 1/8c prime steam — c.
JAMBONS—10 1/2 à 11 1/4c.

AU DEHORS DE LA BOURSE.

Les prix suivants sont pour les petits lots:
MESS PORK ... $17 75 le baril.
VIANDES SALEES SECHES—Epaules 6 7/8c.
BACON—Epaules 7 1/4c. clear rib sides 9 7/8c à — clear sides 10c par lb.
JAMBONS—Choice canvassed sugar-cured large 11 1/2c, par lb, medium average 11 3/4c, small 11 3/4c.
BREAKFAST BACON—11 1/2 à 11 3/4c la livre.
GRAISSE—Refined en tierçons 11 1/2c, refined en kegs 12c refined en baquets 12 1/4c, prime steam —c en tierçons.
BŒUFS—Western $13,50 à $14 par baril. Fulton market $8 25 à $9 50 par demi-baril.

GROCERIES.

Les prix suivants sont pour des petits lots.

CAFE—Prime 12 1/2 à 13c, good 12 à 12 1/4c; fair 11 1/2 à 11 3/4c, ordinary 9 1/2 à 9 3/4c par lb.
THE—Oolongs, commun à fine, 18 à 25c; finest Formosa 65 à 75c; Imperials, 30 à 75c; Hysons, 30 à 75c.
BEURRE—Western creamery, new fancy, 24 à 25c. Western creamery choice new, 18 à 20c western dairy, new choice 20c, western dairy prime 15 à 16c, Western dairy fair to good 12 à 14c. Western old inferior 7c.
FROMAGE—De l'Ouest 8 à 12c la livre pour le nouveau de New York 14.
SAVON—Laundry—Olive 4 1/2 à 4 3/4c la livre German olive 4 à 4 1/4c, family 3 1/2 à 3 3/4c, palm —à 3 1/4c, red castille 8 1/2 à 9c, white 8 1/2 à 9 1/2c.
SEL—Les petits lots se vendent à $1 05 à 1 05 pour gros et à $1 40 à 1 45 pour fin. Turks Island 30 à 35c le boisseau. Sel de table 2 à 7c, selon la grosseur.
CHANDELLES STAR—Full weight 12 à 12 1/2c la livre.
STARCH—3 1/4 à 3 1/2c.

FRUITS ET NOIX.

Les petits lots se vendent aux prix suivants:

DU PAYS—Pistaches rouges 4 1/2c la livre, celles de la Virginie 6c Pacanes 5 à 8c, selon la qualité Pommes sèches 4 1/2 à 5c la livre. Pêches sèches 5 1/2 à 6c. Pommes sèches évaporées 9 à 10c.

ETRANGERS—Oranges de Messine $4,00 la boîte, Citrons—Messine $3,00 à $4 la boîte, Palerme $3 à $4. Figues de Naples 12c la liv. Figues layer 14c la livre. Figues ovales — à 15c la livre. Raisins layer $3,20 la boîte; Londres layers $2,50. Figues bananes $1 à $3 le régime. Figues Bananes 75c le régime. Dattes 6 à 8c la livre. Currants 6 1/2c la livre. Prunes 7c la livre. Citrons 24c la livre. Amandes 18c la livre. Noix du Brésil 7c la livre. Filberts 13c. Noix anglaises 18c; de françaises à 13c. Noix de Cocos—choice, en détail à $3,50 le 100; inférieur pins bas.

GRAINE DE COTON ET SES PRODUITS

Graine de coton $10 par tonneau, sur la levée, oil cake, prime $24.00 à $24 50 le tonneau, livré à bord; ordinaire $22 à $22.50, farine de graine de coton $27.00 à 28.00 le tonneau livré à bord, l'huile de coton crue, choice 29c prime 27 à 28c le gallon sur la levée, No 1 23 à 24c le gallon sur la levée, raffiné 35 à 38c le gallon l. b.

PRODUITS DE LA CAMPAGNE

[Nos cotes représentent les prix du gros au landing. Les marchands obtiennent — à 25c de plus par baril et 1/2 à 1/4c en lots.]

POMMES DE TERRE—Les nouvelle $3 00 à $2.75 le baril.
PATATES DOUCES—$2 50
OIGNONS—De la Louisiane $5 50 le baril, de Bermude $1 75 le boisseau
LEGUMES FRAIS—Pois verts $4 00 le baril; string beans 50c le boisseau; betteraves, $3 le baril carrottes $3 le baril radis 25c les douze paquets; choux $6 à $8 les 100 têtes; concombres 2 1/2 à 3c la douzaine
AIL—Pour les paquets petits et moyens 15 à 50c, et pour les gros paquets 75 à 80c.
CHOUCROUTE—$4 le baril.
HARICOTS—Northern white mediums 4 1/2 à 4 3/4c la livre, white kidney 4 1/4 à 4 1/2c, red kidney à 3 3/4c, western white à 3 1/2 à 3 3/4c, western red kidney 3 à 3 1/4c. Pois verts 2 3/4 à 3c.
COW PEAS—Les Clay sont cotés à $2 75 le boisseau par car load; il n'y a pas de mixed sur le marché. Au détail les prix sont plus élevés.
VOLAILLES—Grosses volailles de l'ouest $4 50 à — la douzaine, poulets $1.75 à $3.25; canards $2.50 à $3, oies $4 à $5. dindes $9 à $10. Les grosses volailles de la Louisiane $4 00 à $4 50, poulets $1 75 à $2 25; canards $2,75 à $3; oies $4,50 à $5; dindes $9 à $12.
ŒUFS—Ceux de l'ouest 10 à 14c, ceux de la Louisiane 12 à 14c la douzaine.
SUIF—Campagne — à 5 1/2c, ville — à 6 1/4c la livre.
CIRE D'ABEILLE—20 à 21c la livre.
MIEL—Strained 60 à 70c le gallon.
LAINE—Barry 10 à 13c la livre, Louisiane clear 24 à 25c, clear lake 26 à 27c.
PEAUX AUX ABATTOIRS—70 livres et au-dessus — à 8c, steer et peaux de vaches 20 à 70 livres — à 6 1/2c, kips 14 à 30 livres, — à 7 1/2c, peaux de veau 75c pièce.
PEAUX DE CAMPAGNE—Green salted à — 8c dry flint 12 à 12 1/2c, dry salted 10 1/2 à 11c la livre, damaged green hides et grub selections 6c.
MOUSSE—Mêlée 3 à 3 1/2c la livre, grise 3 1/2 à 3 c. noire 4 à 4 1/2c
PLUMES—Choice 55 à 64c la liv.
CORNES—Cornes de bœufs, prime, — à 6c la livre; de de vaches — à 3c.

MARCHANDISES DIVERSES.

TABAC EN FEUILLES—Qualités pour l'exportation, en boucauts—Low lugs 4 1/4 à 4 3/4c la livre, good 4 1/2 à 5c. Low leaf 5 1/2 à —, medium 6 à 6 1/2c, good et fine — à 8 1/2. Sélections, rien ici. Cuttings grades, en boucauts, Burley style —Lugs 5 à 5 1/2c, common leaf 6 1/2 à 8c, medium leaf 8 à 10c, good leaf 10 à 12c, sélections 12 à 20c

TABAC MANUFACTURE—Fine plug 60 à 70c le baril, fine medium 50 à 60c, Bright quarters, common sound, 36 à 55c, common 11—black 4's et 5's, 33 1/2 à 37c. Bright navy. 4's et 5's, 40 à 60c. Black sweet, 33 à 43c. No 1, 5's et 10's, dark black sweet 33 à 43. Navy livre black 34 à 49c, navy 3's black 32 à 36c. Fancy styles, feuille naturelle, 48 à 47c; No 1 livre extra fancy 67 à 82.

NAVAL STORES—Les prix du gros sont comme suit. Au détail il faut payer 25 à —c de plus par baril. Pitch $2.50 le baril, goudron $4.25 à 4.50 le baril. Résine—D $1,90, E $1,90 F $1,90 G $2, H $2,25, I $2,50, K $2,75, M $3, N $3.5. Essence de térébenthine 33 à 35c le gallon.

TOILE D'EMBALLAGE—Bagging, 1 3/4 livre, 10 1/2c la yarde; 2 livres 10 3/4 à 11c; 2 1/4 livres 11 3/4c, baling twine 16 à —c la livre.

COTTON TIES—Selon la patente, $1,60 à — net le paquet

CHARBON.

Détail—Famille 75c le baril, boucaut $7 50 slack coal 50c le baril; anthracite $9,50 le tonneau 60c la boîte. Il y a cependant une maison qui demande 50c la boîte; en gros à 47c.

PRIX DES BESTIAUX

Bœufs du Texas, nourris au maïs, de choix, par liv. brute	— @ —
do 1re qualité	— @ —
do 2e do	— @ —
do 3e do	— @ —
Bœufs du Texas, choix, par tête	$30 @ 50
do 1re qualité	$20 @ 35
do 2e do	$10 @ 18
Cochons, 1re qualité, par liv. brute	5 @ —
do 2e do	4 @ 4 1/2
do 3e do	3 @ 3 1/2
Moutons, 1re qualité, par tête	$4 00 @ 5 00
do 2e do	3 00 @ 3 50
do 3e do	2 00 @ 2 50
Vaches laitières, 1re qualité par tête	$65 00 @ 75 00
Vaches laitières, 2e qualité, par tête	$40 00 @ 50 00
Veaux, 1re qualité, par tête	$5 00 @ 7 00
do 2e do	5 00 @ 6 00
Veaux d'un an, 1re qualité, par tête	$9 00 @ 12 00
Veaux d'un an, 2e qualité, par tête	$7 00 @ 8 00

CHEVAUX ET MULETS.

Prix du Marché.

Le tableau de prix qui suit nous est fourni par MM. Alford, Bettis & Co, 191 rue Baronne:

Chevaux communs	$60 à $110
Beaux chevaux de trait	90 à 145
Chevaux de monture et de voiture	150 à 175
Mulets petits et communs	55 à 100
Mulets pour rizières	90 à 130
Mulets, qualité moyenne	115 à 140
Bons mulets pour habitations	140 à 175
Mulets de choix pour ville et chemin de charbon	175 à 190

MATERIAUX de CONSTRUCTION TONNELLERIE, &c.

Tableau de prix fourni et corrigé par Lhote & Co., vieux Bassin. [Nous le publions en anglais pour ne pas nuire à l'exactitude des termes.]

	per m feet
Framing Lumber cut to sizes, Pine	$15 à 16 00
Promiscuous Scantling	12 00
Tongue and Grooved Pine Flooring, 1 1/4	$22 50 25 00
" " Pine Ceiling, 3/4	14 00 à 15 00
Gallery Flooring, Pine, 1 1/4	$32 00
" Cypress 1 1/4	$40 00
" Cypress, cut to lengths	$45 00
Weather Boards, Pine, rough	$15 00
" " Cypress	$20 00
" " Pine dressed	$16 à 18 00
" " Cypress dressed	$20 00
Dressed Shelving, Pine	$30 00
" " Cypress	$20 à 25 00
Dressed Base Boards, Pine	$20 00
" " Cypress	$30 00
Cypress Shingles, 20 inch	$3 75 à $4 00
Plastering Laths	$1 75
Wharf Timber, per running feet	10c

SASHES AND BL.

Size of lights	Thickness of sash	Size of 2 light wind'ws, width	h'ght	Price of sash per pair, plain	gl'sed	Price blinds pr pr roll'g or stationary
8x10	1 1/4	2. 4 1/4	3.10	$ .35	$1.35	$1.50
10x12	1 1/4	2. 10 1/4	4. 6	.55	1.70	2 00
10x14	1 1/4	2. 10 1/4	5. 2 1/4	.60	2.10	2.25
10x15	1 1/4	2.10 1/4	5. 6 1/4	.75	2.65	2 50
10x16	1 1/4	2.10 1/4	5.10 1/4	.80	2.75	2.70
12x16	1 1/4	2.10 1/4	5.10 1/4	1.00	2.90	3,00
12x18	1 1/4	2.10 1/4	6. 7	1.10	3 25	2.55
12x18	1 1/4	3. 1 1/4	5.10 1/4	1.15	3.20	2 75
12x16	1 1/4	3. 4 1/4	5.10 1/4	1.15	3.20	4,00

All Sash made plain. For Sash Checked and Hung add 20 cents per pair. All Blinds made Half Rolling, except otherwise ordered, and 1 1/4 inches longer than Sash.

DOORS

Size.	Thick.	Price
2. 6x7.0	1 1/4	$2 10
2. 8x7.0	1 1/4	2 20
2.10x7.0	1 1/4	2 35
2.10x7.6	1 1/4	2 50
2. 6x7.0	1 1/4	2 20
2. 8x7.0	1 1/4	2 70
2. 8x8.0	1 1/4	3 00

LUMBER—YARD PRICES.

We quote:

	Per M feet
Yellow pine for building, Furnished to Sizes up to 6x8 32	
Do do ov	13 00 à 14 00
Boards, or 6x8 and 22 feet long, special rates.	
" 1, 1 1/4 and 1 1/2 x 12 merch	14 00 à 16 00
Sheathing	9 00 à 11 00
Weather board, rough	14 00 à 15 00
	15 00 à 16 00
Flooring, dressed 1 1/4 merch	22 00 à 25 00
" " clear	30 00 à 35 00
" " Gallery	35 50 à 40 00
" 1 1/4 merch	22 50 à 25 00
Ceiling 3/4 to 5/8	12 00 à 15 00
" " clear face	18 00 à 20 00
Shelving dressed both sides	18 00 à 20 00
Base " one side	16 00 à 18 00
Cypress.	
Sills, fence posts, Sleepers, etc	22 00 à 25
Boards 1, 1 1/4, 1 1/2 & 2 inch, prime assorted	30 00 à 32 50
Do do choice	35 00 à 40 00
Shingles	Per M
" 20 inch, clear	4 00 à 4 25
" " merch	3 50 à 4 00
Plastering laths	1 75 à —

VINS ET LIQUEURS.

BRANDIES—Du pays, le gallon	$1 15 à	1 20
Pêche—vieux, le gallon	3 00 à	3 50
Pomme	2 25 à	2 75
Cognac importé—1877, le gal.	4 80 à	—
1873	5 50 à	—
1870	5 75 à	—
1865	6 50 à	—
1860	7 40 à	—
1858	8 00 à	—
1848	10 50 à	—
GENIEVRE—Du pays, de New-York ou de Philadelphie, par gallon	1 20 à	—
Hollande, par gal	2 75 à	2 85
Sir Robt. Burnett's Old Tom	2 15 à	2 25
Sir Robt. Burnett's Old Tom par caisse	8 50 à	9 00
Holland, par caisse	7 50 à	—
WHISKY—Rectifié de la Louisiane, 90 p. c. de preuve, par gal	1 10 à	1 12
Ouest	1 10 à	1 12
Bourbon	1 40 à	3 50
Seigle	1 50 à	3 50
Ecosse, importé	4 00 à	4 25
Irlande, importé	4 00 à	4 25
RHUM—Nlle-Angleterre	1 45 à	—
Jamaïque	4 25 à	5 50
Santa-Cruz	3 65 à	4 25
CHAMPAGNES—Roderer Carte Blanche, qts par doux	25 00 à	—
Piper Heidsieck, qts par doux	22 00 à	—
Krug & Co, qts, par doux	21 50 à	—
Moet & Chandon — Silery Mousseux, par doux	21 00 à	—
Cremant d'Ay, par doux	25 00 à	—
Pintes, $2 en plus		
VINS—California Claret, le gal	60 à	62
Zinfandel, No 1, le gal	73 à	75
Clarets Importés — Ordinaire par bar	54 00 à	55 00
Clarets de famille, le bar	65 00 à	75 00
Clarets fins, le bar	90 00 à	175 00
Médoc, la caisse	5 50 à	—
St. Julien, la caisse	6 50 à	—
Margaux, la caisse	7 00 à	—
Pontet Canet, la caisse	10 00 à	—
Larose, la caisse	12 00 à	—
Léoville, la caisse	12 00 à	—
Chateau Lafitte la caisse	24 00 à	—
Ordinaire, la caisse	3 50 à	—
VINS BLANCS—Imp. ordinaires, au caisse	57 00 à	58 00
Importé de famille, le bar	65 00 à	80 00
Importé, fins, la bar	90 00 à	175 00
Graves, la caisse	5 50 à	—
Sauternes, la caisse	6 50 à	—
Haut Sauternes, la caisse	10 00 à	—
Latour Blanche, la caisse	18 00 à	—
Chateau Yquem, la caisse	24 00 à	30 00
Ordinaire, la caisse	3 50 à	—
Vin Muscat, la caisse	4 25 à	6 50
Madeire, Cette, le gal	95 à	1 00
Madeire, véritable, fin, le gal.	3 50 à	5 00
Madeire, la caisse	12 00 à	25 00
Sherry, Cette, le gal	90 à	—
Sherry, véritable, Xeres, le gal	1 50 à	5 50
Sherry, la caisse	12 00 à	25 00
Vin de Porto, le gal	1 25 à	—

TONNELLERIE.

Cercles pour boucauts, @ 1000	$40 00 à	$ —
Barils	17 50 à	20 00
Demi-Barils	15 00 à	—
Boucauts de sucre, pièce		nominal
Barils de mélasse	1 15 à	1 35
Demi-barils de mélasse	85 à	90
Barrillets	65 à	80
Douves pour boucauts, @ 1000	25 00 à	—
Douves pour barils	15 00 à	—

WAGONS ET CHARRETTES.

Wagon, deux chevaux	$55 00 à	65 00
Wagon, trois chevaux	85 00 à	—
Wagon, quatre chevaux	90 00 à	100 00
Ox Wagon, avec corps	85 00 à	100 00
Ox Wagon, sans corps	75 00 à	95 00
Wagon pour saunes, complet	165 00 à	186 00
Charrette à trois mulets, avec corps	75 00 à	90 00
Charrette à trois mulets, complet	100 00 à	105 00
Charrette à bagages	65 00 à	75 00
Charrettes d'habitation	25 00 à	—
Charrettes à immondices	89 00 à	100 00
Dray de compagnie	55 00 à	—

NAVIGATION FLUVIALE.

Départs de bateaux à vapeur

JEUDI 16 JUIN 1881.

Arkansas City ... J. M. WHITE à 5 P M
Bon Tancred ... BELLE à 11 A M
Laurel Valley ... ST. MARY à 5 P M
Donaldsonville ... BELLE OF THE COAST 12 M
Grand Isle ... IKE BONHAM à 8 A M
Bas du fleuve ... ALVIN à 11 A M

BULLETIN MARITIME.

MERCREDI, 15 JUIN 1881.

EXPEDIES EN DOUANE

Steamship (ang) Lena, Dunn, Havre
Brick Ramires, Regera, Coatzacoalcos
Steamship (ang) Fedonia, Sherbourne, Sydney, C B
Steamship (ang) Cid, Sawle, St John's N B (sur lest)

ARRIVES.

Steamship Hutch'nson, Baker, Havane via les Ports de la Floride précédemment rapporté à la Quarantaine

BATEAUX A VAPEUR.

J M White, Bork, de Terrene
John S Baird, Baird, du Bayou Barataria
Au Nouveau Bassin
Georgia Muncy, — de Hope Villa

EXPORTATIONS

HAVRE—par steamship Lena .. 54 000 boisseaux blé en grenier, 27,601 49/56 boisseaux maïs en grenier, 760 sacs farine, 500 sacs son. 3 balles café, 4500 sacs à grains
COATZACOALCOS—par brick Ramires, 1007 rails en acier, 100 barils farine, 100 caisses saindoux, 924 sacs maïs
SYDNEY—par steamship Fedonia .. 94 156 boisseaux blé en grenier, 400 sacs farine, 7000 sacs à grains.

IMPORTATIONS.

MATANZAS — par goëlette Adelia .. 151 boucauts sucre, Ager et Lelong
HAVRE—par navire Ile Marthe .. 1168 pièces pour meules, D L Ramlett & co

Arrivages de Produits.

TERRENE—par steamer J M White .. 1325 balles coton, 698 sacs graines coton
BAYOU BARATARIA—par steamer John S Baird .. 75 boucauts sucre
HOPE VILLA—par steamer Georgia Muncy .. 1 balle coton

Par les chemins de fer.

MORGAN'S LOUISIANA & TEXAS RAILROAD & STEAMSHIP COMPANY .. 115 balles coton, 30 boucauts sucre, 74 barils sucre, 58 barils molasse, 1154 sacs farine graines coton, 867,909 10/100 [illegible]
LOUISVILLE & NASHVILLE RAIL ROAD .. 466 balles coton, 90 boucauts tabac
CHICAGO, ST. LOUIS & N. ORLEANS RR .. 67 balles coton, 25 boucauts tabac

Ligne de la rue Dumaine et des Fair Grounds.

Station de départ: rue du Canal, statue de Clay. Parcours: (cars verts) Canal jusqu'à Dauphine, Dauphine jusqu'à Dumaine, Dumaine jusqu'à Broad, Broad jusqu'à Esplanade et de là à la station d'arrivée. Les cars [illegible] deux suivent la même route; seulement au lieu de tourner dans la rue Broad, ils suivent la rue Dumaine jusqu'au Bayou St-Jean, longent les bords du Bayou jusqu'à la Grande Route St-Jean, d'où ils se rendent à la station d'arrivée, en passant devant la porte des Fair Grounds, qui fait face à la rue Esplanade. Le retour s'opère par la Route Gentilly, la rue Broad, la rue St-Pierre, et principalement par la rue de Dumaine jusqu'à la rue du Canal.